

Súd: Okresný súd Banská Bystrica  
Spisová značka: 9C/21/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6115200764  
Dátum vydania rozhodnutia: 16. 12. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Jarmila Jánošová  
ECLI: ECLI:SK:OSBB:2015:6115200764.4

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Banská Bystrica sudkyňou JUDr. Jarmilou Jánošovou v právnej veci navrhovateľa Intrum Justitia Slovakia s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, Bratislava, IČO: 35 831 154, zastúpeného JUDr. Jánom Šoltésom, advokátom so sídlom Karadžičova 8, Bratislava, proti odporcovi T. B., N.. XX. XX. XXXX, Š. Y. B., M. K. D. Y. C. Š., B. C.Č. Y. B. A. A., o zaplatenie 967,52 Eur s príslušenstvom, takto

### **r o z h o d o l :**

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi sumu 799,20 Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 799,20 Eur od 07. 02. 2012 až do zaplatenia, všetko v lehote 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Súd z a s t a v u j e konanie v časti požadovaných zmluvných pokút vo výške 110,64 Eur s úrokmi z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 110,64 Eur od 31. 01. 2012 do zaplatenia.

V prevyšujúcej časti súd návrh navrhovateľa z a m i e t a .

Odporca je p o v i n n ý nahradiť navrhovateľovi trovy konania pozostávajúce zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 37,82 Eur a trov právneho zastúpenia vo výške 93,64 Eur k rukám právneho zástupcu navrhovateľa, a to do 3 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

### **o d ô v o d n e n i e :**

Pôvodný navrhovateľ Consumer Finance Holding, a.s. sa návrhom doručeným tunajšiemu súdu dňa 19. 01. 2015 domáhal voči odporcovi zaplatenia sumy 967,52 Eur s príslušenstvom z titulu Zmluvy o pôžičke č. XXXXXXXXX uzavretej medzi pôvodným navrhovateľom ako veriteľom a odporcom ako dlžníkom, ako aj náhrady trov konania.

Tunajší súd uznesením č. k. 9C/21/2015-38 zo dňa 17. 06. 2015, právoplatným dňa 01. 08. 2015, pripustil, aby do konania namiesto pôvodného navrhovateľa Consumer Finance Holding, a.s. vstúpila Intrum Justitia Slovakia s.r.o..

Súd vykonal vo veci dokazovanie oboznámením sa s návrhom na začatie konania, Zmluvou o pôžičke, Podmienkami k Zmluve o pôžičke, Všeobecnými obchodnými podmienkami, predžalobnou upomienkou, prehľadom splátok a úhrad, Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 01. 04. 2015 s prílohou, písomným vyjadrením navrhovateľa, ďalšími listinnými dôkazmi nachádzajúcimi sa v spise a zistil tento skutkový stav:

Navrhovateľ tvrdil, že s odporcom uzavreli dňa 09. 08. 2011 Zmluvu o pôžičke č. XXXXXXXXX, na základe ktorej bola odporcovi poskytnutá pôžička vo výške 1 099,- Eur. Odporca sa zaviazal poskytnuté peňažné prostriedky splácať v pravidelných 20 mesačných splátkach po 46,26 Eur. Keďže odporca

porušil svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku resp. jej jednotlivé splátky riadne a včas, listom zo dňa 25. 01. 2012 vyzval odporcu k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorázovo, no odporca dlžnú sumu neuhradil. Odporca do začatia tohto konania uhradil sumu 199,80 Eur. Celkový dlh odporcu ku dňu podania návrhu predstavoval 967,52 Eur. Navrhovateľ si uplatnil aj úrok z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 967,52 Eur od 31. 01. 2012 do zaplatenia.

Uviedol, že žalovaná suma predstavuje rozdiel medzi predpísanými splátkami na úver 1 055,68 Eur vrátane pokút 110,64 Eur a úhradami vo výške 199,80 Eur (1 055,68 Eur + 110,64 Eur - 199,80 Eur). Navrhovateľ na uplatnených zmluvných pokutách ďalej netrval a zobral návrh späť v časti zmluvných pokút 110,64 Eur s príslušenstvom tak, že predmetom konania bude ďalej dlžná suma 855,88 Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 855,88 Eur od 31. 01. 2012 do zaplatenia. K dátumu omeškania odporcu navrhovateľ uviedol, že predžalobnou upomienkou zo dňa 25. 01. 2012 pôvodný veriteľ vyzval odporcu na okamžitú úhradu všetkých splátok jednorázovo do 3 dní od doručenia predžalobnej upomienky. Nakoľko odporca dlžnú sumu v čase určenom v predžalobnej upomienke nezaplatil ani sčasti, vzniklo navrhovateľovi právo na zaplatenie úrokov z omeškania od 31. 01. 2012.

Odporca sa v mieste, kde má nahlásený trvalý pobyt, ani na inom súde známom mieste nezdržiava. Keďže miesto jeho pobytu súdu nie je známe, súd mu v zmysle ustanovenia § 29 zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov (ďalej len „OSP“) ustanovil pre konanie opatrovníčku v osobe súdnej tajomníčky tunajšieho súdu. Opatrovníčka odporcu sa k návrhu nevyjadřila.

Podaním doručeným tunajšiemu súdu dňa 17. 09. 2015 navrhovateľ zobral návrh späť v časti zmluvných pokút vo výške 110,64 Eur s úrokmi z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 110,64 Eur od 31. 01. 2012 do zaplatenia. Súd v tejto časti konanie zastavil podľa ustanovenia § 96 ods. 1 OSP.

Súd vo veci rozhodol bez nariadenia pojednávania podľa § 115a ods. 2 OSP, nakoľko predmetom konania bola suma 967,52 Eur, a teda ide o drobný spor (§ 200ea ods. 1 OSP). Keďže ide o drobný spor, súd v súlade s ustanovením § 115a ods. 2 OSP nemal povinnosť nariadiť pojednávanie na prejednanie veci samej a to bez ohľadu na súhlas, resp. nesúhlas navrhovateľa s prejednaním veci bez nariadenia pojednávania.

Súd mal z vykonaného dokazovania preukázané, že právny predchodca navrhovateľa (Consumer Finance Holding, a.s.) s odporcom dňa 09. 08. 2011 uzavreli podľa § 657 a § 658 Občianskeho zákonníka zmluvu o pôžičke č. XXXXXXXXX/č. XXXXXXXXX (ďalej len „zmluva“), ktorej súčasťou sú Všeobecné obchodné podmienky (ďalej len „VOP“) a Podmienky. Zo zmluvy vyplýva, že odporca si kúpil chladničku (Liebherr CBPesf 4013) za kúpnu cenu 999,- Eur, pričom časť kúpnej ceny (tzv. akontáciu) vo výške 199,80 Eur uhradil z vlastných prostriedkov a za účelom úhrady zvyšnej časti kúpnej ceny vo výške 799,20 Eur uzavrel s právnym predchodcom navrhovateľa vyššie uvedenú zmluvu o pôžičke. Právny predchodca navrhovateľa teda poskytol odporcovi pôžičku (finančné plnenie) vo výške 799,20 Eur a odporca sa pôžičku s úrokmi v celkovej sume 1 099,- Eur zaviazal uhradiť v 20 mesačných splátkach po 44,96 Eur. V zmluve bola dojednaná ročná úroková sadzba 14,71 %, RPMN 14,71 %, priemerná hodnota RPMN 46,56 %. Celkové náklady odporcu mali predstavovať 100,- Eur.

Predmetná pohľadávka voči odporcovi bola Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 01. 04. 2015 postúpená z pôvodného navrhovateľa - Consumer Finance Holding, a.s. ako postupcu na terajšieho navrhovateľa ako postúpnička.

Pôvodný navrhovateľ mal pri uzatváraní a plnení zmluvy postavenie dodávateľa, pretože konal v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti (§ 52 ods. 3 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník) a na strane dlžníka vystupoval spotrebiteľ - fyzická osoba, ktorá neuzatvárala zmluvu v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 52 ods. 4 OZ). Súd preto posudzoval právny vzťah medzi účastníkmi ako spotrebiteľský a aplikoval ustanovenia OZ upravujúce spotrebiteľské zmluvy (§ 52 a nasl. OZ) a zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy).

Súd zistil, že zmluva neobsahuje náležitosť podľa § 9 ods. 2 písm. k) zákona č. 129/2010 Z. z. - výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov. Podľa čl. 6 VOP bol odporca povinný splácať pôžičku v pravidelných mesačných splátkach v sume a v termínoch určených Splátkovým kalendárom,

inak v sume a termínoch uvedených v Zmluve a/alebo Podmienkach a/alebo VOP. Splátkový kalendár súdu predložený nebol, navrhovateľ ani netvrdil jeho existenciu. Preto sa malo v danom prípade vychádzať zo Zmluvy, prípadne VOP. V zmluve bola dohodnutá len celková výška mesačnej splátky a počet splátok. Podľa čl. 6.2 až 6.4 VOP boli splátky splatné do 20. dňa príslušného kalendárneho mesiaca. Prvá splátka bola splatná nasledujúci mesiac po uzatvorení Zmluvy a/alebo doručení služby, pokiaľ nebolo dohodnuté inak. V jednotlivých splátkach bol zahrnutý dohodnutý anuitný úrok, príslušná časť istiny a poistenie, takže postupným splácaním splátok klesal v splátke podiel úrokov a zvyšoval sa podiel úroku istiny. Aj keď bola výška mesačnej splátky rovnaká, výška mesačnej splátky úrokov a istiny sa každý mesiac menila. Aké konkrétne boli výšky mesačných splátok na istinu a aké na úroky, navrhovateľ nepreukázal a nevyplýva to ani z predloženej zmluvy a VOP. Navyše, VOP nie sú podpísané odporcom, jedná sa o úverové podmienky veriteľa, ktoré majú slúžiť k tomu, aby nebolo nutné do každej zmluvy prepisovať dojednania technického alebo vysvetľujúceho charakteru. Nemajú slúžiť k tomu, aby zmluvný partner spotrebiteľa do nich skryl dojednania, ktoré sú pre spotrebiteľa nevýhodné a ktoré vzhľadom na veľké množstvo textu písaného drobným písmom môžu uniknúť jeho pozornosti. Nepostačuje, že tieto údaje (termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov) obsahujú VOP, ktoré nie sú podpísané zmluvnými stranami, a preto údaje v nich obsiahnuté nemožno považovať za zmluvné podmienky dojednané zmluvnými stranami v písomnej forme. Povinné náležitosti musia byť obsiahnuté priamo v písomne uzatvorenej zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Zmluva neobsahovala ani náležitosť podľa § 9 ods. 2 písm. f) zákona č. 129/2010 Z. z. - termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru. V zmluve je síce uvedené, že termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru je 4/2013, avšak významom tohto ustanovenia je, aby spotrebiteľ bol už pri podpise zmluvy informovaný, v akých termínoch, resp. kedy, v akej výške a ako dlho je povinný plniť si povinnosti vyplývajúce mu zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Preto sa vyžaduje časová (dátumová) špecifikácia konečnej splatnosti úveru, ktorá je dodávateľom určená na základe vstupných údajov (dátum poskytnutia úveru spotrebiteľovi, splatnosť prvej splátky, frekvencia, výška a počet splátok). (obdobný právny názor vyslovený v rozhodnutí Krajského súdu v Banskej Bystrici sp. zn. 17Co/151/2012 zo dňa 19. 09. 2012)

Súd potom musel konštatovať, že zmluva neobsahovala podstatné náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. f), k) zákona č. 129/2010 Z. z., pričom tento nedostatok zákon sankcionuje bezúročnosťou a bezpoplatkovosťou spotrebiteľského úveru (§ 11 ods. 1 písm. a) zákona č. 129/2010 Z. z.).

Podľa čl. 1.1 všeobecných obchodných podmienok celková suma pôžičky znamená súčet všetkých splátok dohodnutých medzi klientom a spoločnosťou v zmluve. Pôžička znamená viazaný spotrebiteľský úver v čiastke poskytnutej klientovi spoločnosťou.

Z vykonaného dokazovania mal súd preukázané, že navrhovateľ poskytol odporcovi peňažné prostriedky vo výške 799,20 Eur. Odporca neuhradil titulom zmluvy o pôžičke žiadnu sumu (keďže úhrada odporcu vo výške 199,80 Eur bola ako tzv. akontácia uhradená titulom kúpnej ceny za chladničku). Súd vzhľadom na vyššie uvedené zaviazal odporcu zaplatiť navrhovateľovi sumu vo výške 799,20 Eur a v prevyšujúcej časti súd návrh navrhovateľa zamietol.

Navrhovateľ sa domáhal aj zaplata 9 % ročného úroku z omeškania zo žalovanej sumy od 31. 01. 2012 do zaplata. Pôvodný navrhovateľ listom - predžalobná upomienka zo dňa 25. 01. 2012 vyzval odporcu, aby v súlade s VOP uhradil 943,72 Eur (t. j. všetky splátky jednorazovo) najneskôr do 3 dní od doručenia upomienky. Z predloženej fotokópie nedoručenej obálky adresovanej odporcovi je zrejmé, že výzva na zaplata bola v zmysle čl. 13. VOP odporcovi doručená dňa 01. 02. 2012 (piatym dňom od odovzdania zásielky na poštovú prepravu, t. j. 27. 01. 2012) a 3-dňová lehota na zaplata uplynula dňa 06. 02. 2012 (§ 122 ods. 1, 3 OZ). Odporca sa dostal do omeškania s plnením svojho peňažného záväzku odo dňa nasledujúceho po uplynutí poskytnutej lehoty na plnenie, t. j. od 07. 02. 2012. Súd v zmysle § 517 ods. 2 OZ a § 3 ods. 1, § 10c nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. priznal navrhovateľovi úroky z omeškania vo výške 9 % ročne z priznanej sumy 799,20 Eur od 07. 02. 2012 do zaplata a v prevyšujúcej časti uplatnených úrokov z omeškania návrh zamietol.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 146 ods. 2 prvej vety OSP v spojení s § 142 ods. 2 OSP tak, že navrhovateľovi, ktorého čistý procesný úspech v konaní predstavoval 65,20 % (t. j. úspech navrhovateľa 82,60 % mínus úspech odporcu 17,40 %), priznal 65,20 % z uplatnených a účelne vynaložených trov

konania. Súd teda priznal navrhovateľovi náhradu trov konania pozostávajúcu zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 37,82 Eur (t. j. 65,20 % z 58,- Eur) a z trov právneho zastúpenia v sume 93,64 Eur (t. j. 65,20 % z 143,62 Eur) a to v súlade s ust. § 10 ods. 1, § 13a ods. 1 písm. a), c), § 16 ods. 3, § 18 ods. 3 vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov. Keďže navrhovateľa, ktorý bol v konaní úspešný a bola mu preto priznaná náhrada jeho trov, v konaní zastupoval advokát, je odporca, ktorému bola uložená ich náhrada, povinný zaplatiť ju podľa § 149 ods. 1 OSP advokátovi.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia, písomne vo vyhotovení dvojmo na tunajší súd.

V odvolaní musí byť uvedené, kto ho robí, ktorému súdu je určené, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, ktorej veci sa týka, v akom rozsahu ho napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup okresného súdu považuje za nesprávny, čoho sa odvolateľ domáha (ako má odvolací súd rozhodnúť), musí byť datované a podpísané. Odvolanie treba predložiť v dvoch rovnopisoch, inak súd zhotoví kópie na trovy odvolateľa.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O.s.p.,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy,
- d) súd prvého stupňa dospel k nesprávnym skutkovým zisteniam na základe vykonaných dôkazov,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a - sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu, v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej, odvolateľ nebol poučený podľa § 120 ods. 4 O.s.p., odvolateľ bez svojej viny nemohol predložiť alebo označiť dôkazy do rozhodnutia súdu prvého stupňa),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, môže oprávnený podať návrh na vykonanie exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z.z. (Exekučný poriadok).